

E/18/A

Száml.

Árnyék jébe a utlije, ma a felvétel "paradiso" zenét
felvételre. Vagyis a 2. oldalon (B) kezdődik.

E a A-B oldalra jébe a hozzá a felvétel korrend-
jébe!

Cédula zenét "ZICSI NEMET ANYAG + PERÖCSÉNY"

Idős nő németül felolvasa ei a betéteket cüskli
"PARADIS GARTEN SPIEL"
(Paradisiou kén játék)

(Nörgette 280 ig
vadász lejtőre lehit, ma
a kően nem pontosan kőimre)

000
6
280 ig
282
292
293

No: Kedves Anpi bácsi ravélen ritemét omébe bullemer
meglepést kererim.

-vágsól-

Neu hangzik el, de boldan rimem Peröcsény?

No németül rimát mond

No: ... kéné merébe merék mosi aludni

EA: Igen ...

No: Szüz hária oltalmadron ar ejjel minden bajt, Szent ötrőangyalom csugesscu, ha valómi baj ér
akar' előbb mint lehetnék Jézus snt merébe, kéven
leay oltalmadron meg ar ejjel minden látható és
látthatatlan ellenségé eugen ei kereteimet is.

akar: Édes Jézus keretlek... bánom minden bünömét,
amellyel ezen a napon megbántsál alobb téged.

-vágsól-

... febrebe ágyamban, Szüz hária oltalmadron eugen
ei kereteimet, mindionótkéi Amen

-vágsól-

305

Erediti karuina! E - Eppindue auyayabie!

E 18/A

- waga -

- No nemetne emetel fesi tercel horra ADATOLATLAN!
tobb dalt!

Ampad a gpiito (waha megnobol par no erej'ing)

- roigoi -

- neje or A odtolnabe -

ndaul.

306

365

==

E 18/B

A old. folytatás

no eveler nemet dalaolat (Peröcsegy?)
(noit)

-vágás-

FA: KAPOSZENTJAKAB, 1982. júl. 22.

Egy igazgyónnyelű gyűjtő, aki Talha megyébe mosta
magához eveler a népdalokat, hatóna ei népies műdalok-
kat. Meglepő, mert nek is nagyon ei nemet anyagné is
tudott. SANTA FERENCNE a neve, született 1928-ban.

Ei éneke: A becsületet birtos nem az előző eveler vonatko-
zik, valószínű Sántáné anyagnéval mette ná a
nemet, ei a becsületet rajta mutatott.

-(vágás)-

gyereklány: Ekte a halálban 14-cu vágyakoz, félép lányok...

-vágás-

1980. június 22. Kenderő Böte (?) Győző

... akonyneret? ... lólykoni neve? lólyk eveler?

HORNUNG(?) ISTVÁNNE, Kis ERZSÉBET, 84 éves vágyakoz.

BŰG A FELVÉTEL!

... a lólyka behatározott, akkor mindent lólyk
vót egy nek eveler. - meg aztán lólyk akkor emond-
tuba ebből a tanítuba ekt a ...? ... vagy paradicsom-
lólyk... atyáisten vótam mindent, akkor mondtam
..... (nemet) azt lólyk mondani, ha lólyk
..... (lólyk mondja nemet a lólyk) ... akkor azt mond-
tam az öndög (nemet)

-vágás-

Száml.

000

42

50

57

58

59

66

92

E 18/B

EA: 1983. febr. 15. ECSENY

ecsenyi népi együtteseké emlékek,

KNESZL FANOSMÉ, születés 1921-ben.

Itt születés?

KF-ne: Itt Ecsegybe.

EA: Parancsok voltak maguk mindig?

KF-ne: Nem, inkább megérzés voltuk

EA: Szepények, igen kellőnek voltak. Tehát mártir éne-
kelték akkor kellő-konkret ... először nemetül, igen ...
tenek elnevelni, nem volt az a nemet dől?

KF-ne: emlékek (németül)

KF-ne
emlékek

101
112

maiorik döl

"

113
135

EA: Németül freytagok a teregetek

KF-ne: emlékek (németül)

"

140
165

EA: Zusammen ... ja?

leírták nők
emlékek

167
211

KF-ne emlékek + nők leírás (németül)

- ANSCHPACH(?) ANNAMÁRIA
FORSTER(?) FULÖPNÉ (1919.) ECSENY

- FRANGLI FERENCNE (M. HOCH MARGIT (1939. Ecsegy)

- ...? PÉTER, 1922. Ecsegy

218

- ... Peter emlékek németül

leírták
emlékek

218
242

- wágs-

- egyesek emlékek németül

egyesek
emlékek

243
253

- többek emlékek németül + harmonizáció

harmonizáció
+ emlékek

255
301

(+ tánc iskolák) Ecsegyi Népi em. "

Eredeti kártya!

E - Egyetlen anyagpótló!

E 18/B

- végül -

fejzi esetbe

Száml.

- Jézus születése magyarázat

302
335

" születés: HUSZÁR MIHÁLY 47 éves Zirci lakos"

- végül -

Célti kerület.

Apunka Rádió: "Mestereként az ember" a péntek - műsor felv.

336
374

ipari tanulókból ösztöndíjra ment (né) a péntek mestereként
mint ment a munkát ... stb... (néi peci)

375-ig

- vége a B oldalnak -